Adam Pumps

distributors, meter, DC and AC pumps, accessories, repair kit

ENGLISH
ITALIANO
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH
PORTUGUÊS
POLISH
DANISH
РУССКИЙ

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

KPT 12/24 - 40
KIT BATTERIA 12/24 - 40
PTP 12/24 - 40

KPT

KIT BATTERIA

PTP

NOTE:

Domande?
Difficoltà tecniche?

Non preoccuparti!

CHIAMACI!

ADAM PUMPS SPA
Via della Reistenza 46/48
41011 Campogalliano
(Modena) ITALIA
tel +39.059.528.128
fax +39.059.528.437
info@adampumps.com
www.adampumps.com

DESCRIZIONE GENERALE
INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
MANUTENZIONE E RIPARAZIONE
LISTA COMPONENTI

Leggere attentamente il presente manuale di uso e manutenzione prima di iniziare l' installazione, la manutenzione o qualsiasi riparazione della pompa.

DESCRIZIONE GENERALE E USO CONSENTITO

Il presente sistema di travaso gasolio è stato progettato per il trasferimento di carburante diesel da un serbatoio di accumulo a pelo libero, a veicoli o dispositivi meccanici. La portata approssimativa di 40 LPM è data da una pompa a palette autoadescante , che lavora a 12V CC (disponibile anche a 24V CC) . Essa possiede al suo interno una valvola By-Pass che mantiene la pressione del sistema sotto 1.3 Bar (18 psi). Il motore ha un ciclo di lavoro di 30 minuti.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO E USO PROIBITO

L'uso improprio di questo prodotto può causare gravi danni alle persone fino alla morte!

- **Vietato l'uso con benzina, alcool o con altri liquidi aventi il punto di infiammabilità inferiore a 40°C (104°F).**
- **Vietato l'uso in locali pericolosi.**
- **Vietato l'uso con fluidi aventi viscosità maggiore del diesel.**
- **Vietato l'uso per trasferire fluidi in un velivolo.**
- **Vietato l'uso per fluidi di consumo umano o fluidi contenenti acqua.**
- **Vietato l'uso in ciclo di lavoro continuo.**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

ADAM PUMPS SPA
Via della Resistenza 46/48
41011 Campogalliano (Modena) – Italy
Dichiara che le seguenti pompe KPT 12/24-40, PTP 12/24-40 e Kit Batteria 12/24-40, sono conformi alle norme relative alle macchine: 89/392/CEE (91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE), 89/336/CEE (93/68/CEE), 73/23/CEE e con le normative EN 60204-1, EN 55081-2, 55011C/.A,D.L.277/91

Il firmatario del presente documento è:
Sig. Bernard Gilson, Via della Resistenza, 46/48,
41011 Campogalliano (Modena) – Italia, Telefono +39 059 528128, Fax +39 059 528437, che ha piena autorità legale per rappresentare la società nell'ambito comunitario.
Data, 1 luglio 2010

Etichetta di identificazione prodotto (esempio)

Il presente manuale deve essere considerato come parte integrante del prodotto. In caso di cambio di proprietà, il manuale deve essere consegnato al nuovo utente.

Adam Pumps

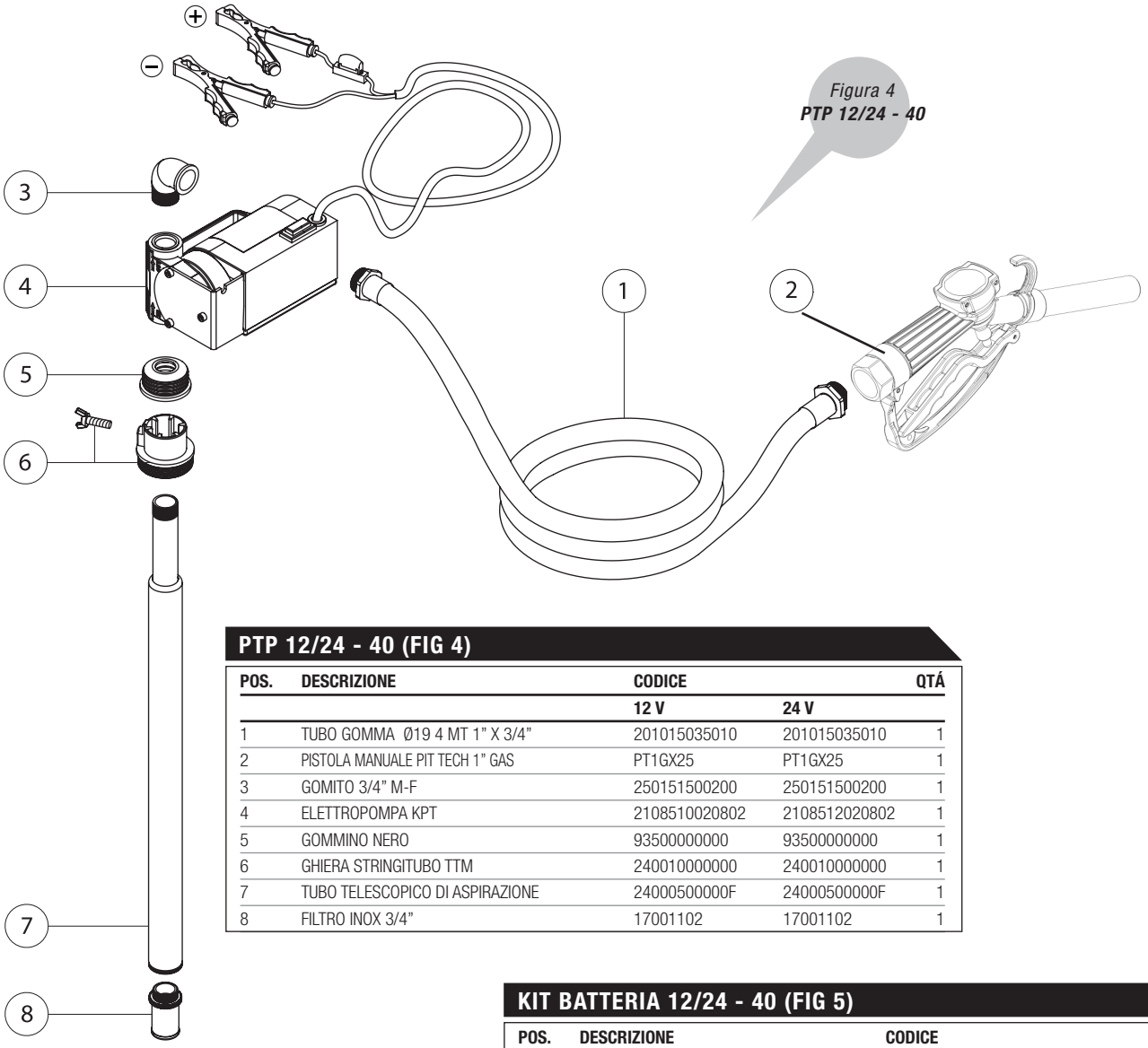


Figura 4
PTP 12/24 - 40

PTP 12/24 - 40 (FIG 4)

POS.	DESCRIZIONE	CODICE		QTÁ
		12 V	24 V	
1	TUBO GOMMA Ø19 4 MT 1" X 3/4"	201015035010	201015035010	1
2	PISTOLA MANUALE PIT TECH 1" GAS	PT1GX25	PT1GX25	1
3	GOMITO 3/4" M-F	250151500200	250151500200	1
4	ELETTROPOMPA KPT	2108510020802	2108512020802	1
5	GOMMINO NERO	93500000000	93500000000	1
6	GHIERA STRINGITUBO TTM	240010000000	240010000000	1
7	TUBO TELESCOPICO DI ASPIRAZIONE	24000500000F	24000500000F	1
8	FILTRO INOX 3/4"	17001102	17001102	1

KIT BATTERIA 12/24 - 40 (FIG 5)

POS.	DESCRIZIONE	CODICE		QTÁ
		12 V	24 V	
1	FILTRO Ø25	121500700000	121500700000	1
2	TUBO GOMMA Ø19 4 MT 1" X 3/4"	201015035010	201015035010	1
3	PISTOLA MANUALE PIT TECH 1" GAS	PT1GX25	PT1GX25	1
4	ELETTROPOMPA KPT	2108510020802	2108512020802	1
5	PORTAGOMMA OTTONE 3/4" X 25	240015016000	240015016000	1
6	FASCETTA STRINGITUBO	91505270000	91505270000	2
7	TUBO DI ASPIRAZIONE Ø25 2 MT	20132500000	20132500000	1

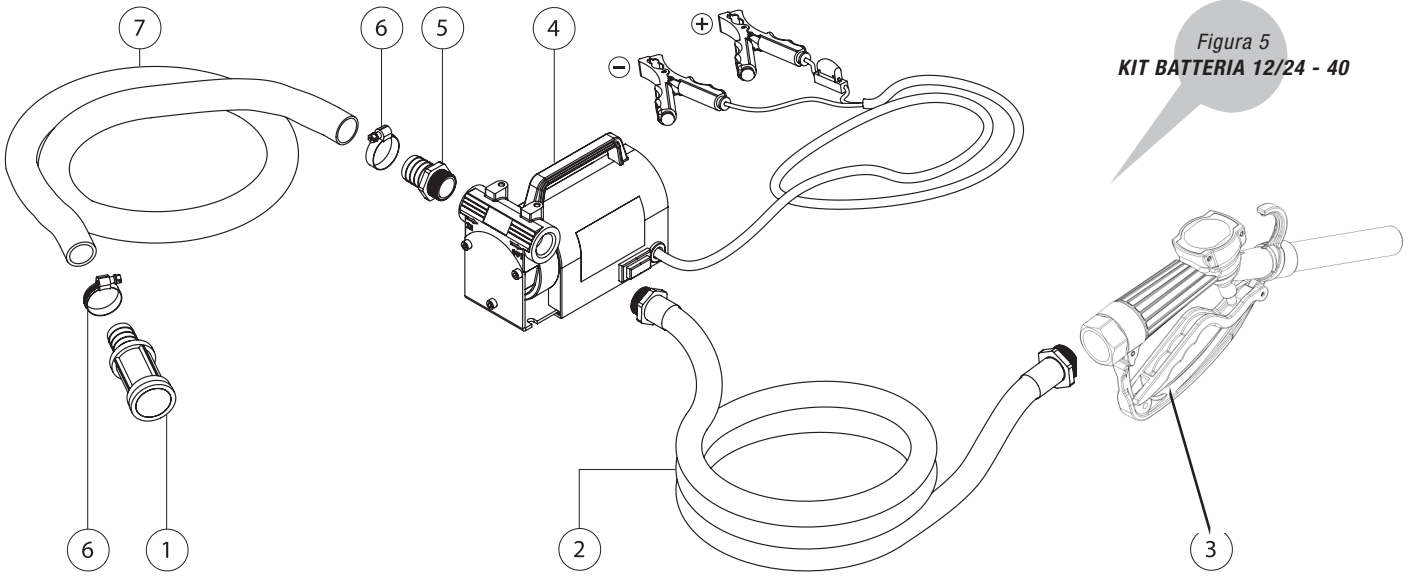


Figura 5
KIT BATTERIA 12/24 - 40

INSTALLAZIONE MECCANICA

Non installare nel sistema valvole di fondo o valvole di non ritorno a meno che possiedano una pressione di utilizzo di 3,5 Bar (50PSI) o inferiore.

1. Usare guarnizioni per olio o Teflon® per sigillare tutte le raccordature.
2. Fare attenzione alla direzione del flusso segnalata sulla pompa.
3. Assemblare le unità come da Figura 5 (pagina 2) per il modello Kit Batteria, e Figura 4 (pagina 2) per il modello PTP.
4. Per il modello KPT , che include solo la pompa:
   - Scegliere tubi e raccordi con diametro interno di 19mm (3/4"), che siano compatibili con diesel e sopportino una pressione di almeno 3.5 Bar (50 psi). L' entrata e l'uscita della pompa sono 3/4 " BSPP.
   - Scegliere una pistola di erogazione compatibile con il diesel.
5. Installare il filtro all'ingresso del tubo di aspirazione per prevenire che detriti arrivino all'interno della pompa.
6. Assicurarsi che tutti i raccordi filettati e le fascette siano saldamente sigillati.
7. Posizionare il sistema assemblato su una superficie sicura. La cisterna o il fusto devono essere ancorati al fine di prevenire il rovesciamento dello stesso nelle condizioni di barile pieno e vuoto.
8. Istruzioni aggiuntive per il modello PTP:
   - Montare il tubo di aspirazione come da Figura 4 (pagina 2).
   - Estendere il tubo e farlo scivolare nell'apertura del fusto. Il tubo arriverà all'altezza corretta posizionando il filtro sul fondo del barile.
- Avvitare l'adattatore sull'imbocco del fusto e assicurarsi che sia saldamente fissato. Avvitare la vite sull' adattatore al fine di bloccare il tubo telescopico per assicurare la pompa , come da Figura 2 (pagina 1).

INSTALLAZIONE ELETTRICA

1. Collegare le pinze del cavo di alimentazione ad una batteria idonea, capace di erogare il voltaggio e la corrente necessari (vedere i dati tecnici alla fine di questo manuale):
   - La pinza ROSSA è collegata al terminale positivo (+) della batteria;
   - La pinza NERA è collegata al terminale negativo (-) della batteria;
2. Nel caso in cui il cavo di alimentazione non fosse abbastanza lungo, farlo sostituire da un elettricista autorizzato.

AL FINE DI EVITARE SCINTILLE CHE POTREBBERO CAUSARE UN INCENDIO, NON FARE RATTOPPI PER ALLUNGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

OPERAZIONI

EVITARE CHE LA POMPA FUNZIONI A SECCO PER PIU' DI 3 MINUTI.

1. Prima di utilizzare la pompa , pulire ogni tipo di sporco che potrebbe essersi accumulato nella pistola e nei tubi.
2. Inserire la pistola nell' imbocco del serbatoio da riempire. Inserire il tubo di aspirazione (se applicabile) nella cisterna del carburante immagazzinato.
3. Accendere il motore.
4. Azionare la leva della pistola per erogare il liquido.
5. Quando il livello desiderato di liquido è stato dispensato, rilasciare la leva della pistola per fermare l'erogazione.
6. Immediatamente spegnere il motore.
7. La pistola e i tubi devono essere tenuti puliti e asciutti quando non vengono utilizzati.

MANUTENZIONE (Vedere figura 4, 5 & 6)

1. Ispezionare e pulire il filtro e i raccordi dell'entrata del tubo mensilmente.
2. Pulire la parte metallica delle pinze con una spazzola di ferro al fine di mantenere un buon collegamento elettrico con la batteria.
3. I tubi dovrebbero essere controllati annualmente. Sostituirli in caso di rottura o usura.
4. La girante e le palette potranno usurarsi e andranno sostituite se le performance della pompa diminuiscono. Guardare il paragrafo "problemi operativi" per determinare se la pompa necessita la sostituzione di parti.
5. Quando la pompa non viene utilizzata , svuotare il sistema e immagazzinarlo in un luogo asciutto e pulito.

®Teflon è un marchio registrato di E.I. Du Pont De Nemours and Company.

PROBLEMI OPERATIVI (Vedere figura 4, 5 & 6)

Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione, togliere la pressione aprendo la pistola, svuotare il tubo e disconnettere le pinze del cavo di alimentazione.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
La pompa non parte.	1. Problemi sulla parte di aspirazione. 2. L'uscita è bloccata. 3. Detriti nella valvola By-pass. 4. Le palette sono bloccate. 5. Eccessiva usura della girante e/o delle palette.	Controllare che non ci siano perdite o ostruzioni nel tubo di aspirazione. Controllare che il tubo e la pistola di mandata siano liberi e funzionino correttamente. Ispezionare la valvola By pass. Controllare che non ci siano detriti o segni sulle palette e relative cave. Sostituire la girante e le palette.
La pompa vibra ma non eroga liquido.	1. Sporco o ruggine nella cavità della pompa. 2. La chiavetta dell' albero è rotta.	Pulire la cavità della pompa. Pulire la cavità della pompa e sostituire la chiavetta.
Bassa portata.	1. Filtro ostruito. 2. Restringimento nel tubo di mandata o in quello di aspirazione. 3. Eccessiva usura della girante e/o delle palette.	Pulire o sostituire il filtro. Tubi lunghi e di piccola sezione riducono la portata .Usare componenti per portate alte. Sostituire la girante e le palette.
La superficie del motore diventa più calda di 100°C (212° F).	1. Il fluido è troppo viscoso. 2. Il motore ha lavorato per più di 30 minuti.	Il liquido non deve essere più viscoso del diesel. Il motore è stato progettato per un utilizzo non superiore ai 30 minuti di seguito. Prima di riutilizzarlo lasciare che si raffreddi completamente.
Il motore non parte.	1. Connessione elettrica insufficiente. 2. Batteria morta o scarica. 3. Il fusibile del cavo di alimentazione è saltato. 4. Interruttore guasto.	Usare una spazzola in ferro per pulire la parte metallica delle pinze. Controllare la batteria. Un fusibile rotto spesso indica problemi sul grado di libertà di rotazione della pompa. Controllare che non ci siano detriti e segni nella cavità della pompa. Sostituire il fusibile. Se questo salta di nuovo, sostituire la pompa. Sostituire l'interruttore.
Perdita dal foro di scarico.	1. L'anello di tenuta è usurato o lacerato. 2. Il liquido non è compatibile.	Sostituire l'anello di tenuta. Assicurarsi che l'albero e la sede della guarnizione nel corpo pompa siano puliti prima di installare una nuova guarnizione. Il liquido deve essere compatibile con guarnizioni in HNBR e Ghisa.

N.B. L'ESECUZIONE DI MODIFICHE NON AUTORIZZATE DA "ADAM PUMPS" PROVOCA IL DECADIMENTO AUTOMATICO DI OGNI GARANZIA E DI OGNI RESPONSABILITA' CIVILE E PENALE A CARICO DELLA STESSA.

KIT DI RIPARAZIONE (Vedere figura 6)

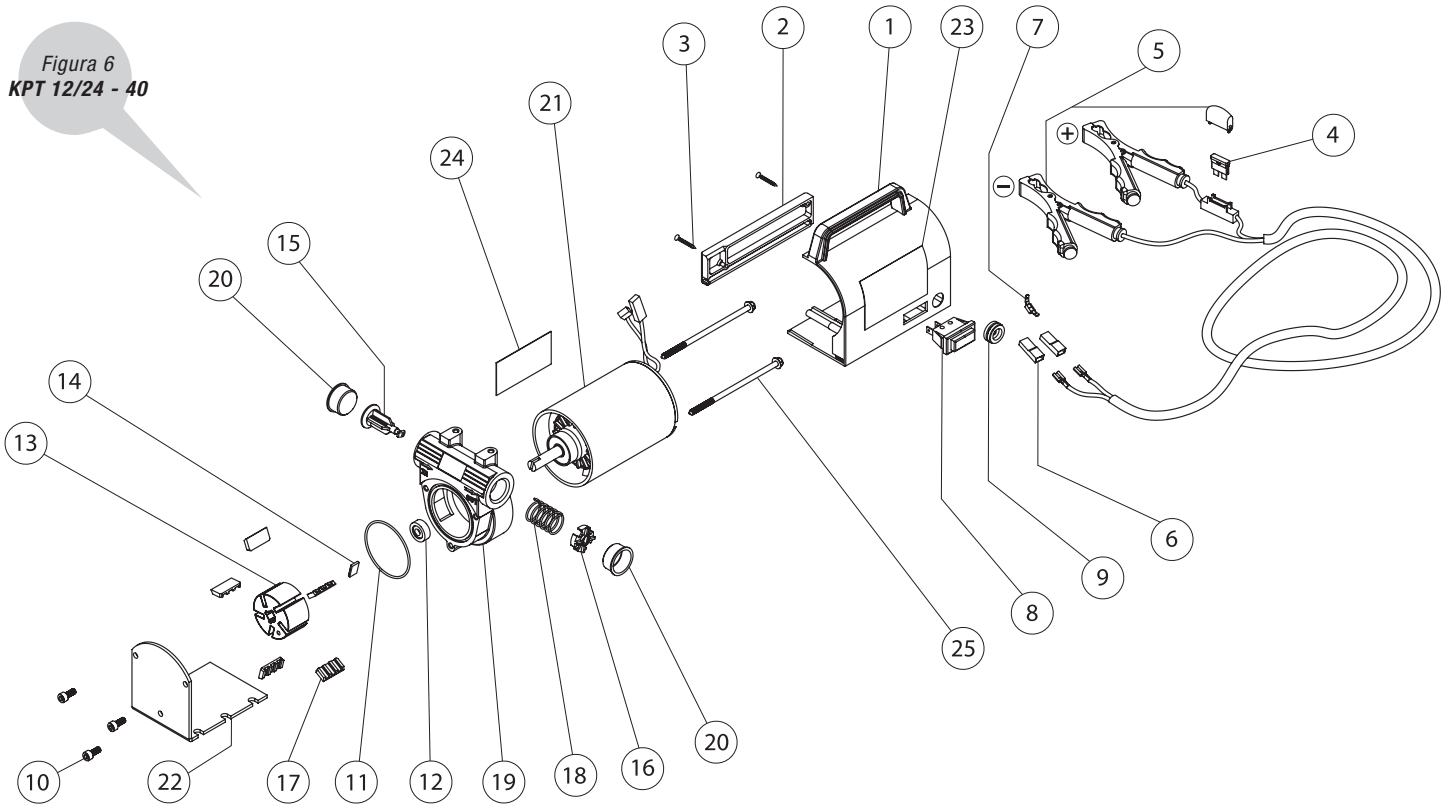
POS.	DESCRIZIONE	CODICE	QTÁ
KIT 40 LT		*KIT40*	
11	OR2212		1
2	CHIAVETTA IN PLASTICA		1
3	PALETTA PICCOLA		5
4	ANELLO DI TENUTA 10 X 19 X 7 HNBR		1
KIT BY PASS 40-45 LT		*41071000*	
18	VALVOLA		1
15	PIATTELLO		1
16	MOLLA		1

KPT 12/24 - 40

POS.	DESCRIZIONE	CODICE		QTÁ
		12 V	24 V	
1	CASSETTA ROSSA	62021000000	62021000000	1
2	FRONTALINO CASSETTA ROSSA	62023000000	62023000000	1
3	VITE TSPC Ø3X25	85501032100	85501032100	2
4	FUSIBILE	190170150000	190170130000	1
5	CAVO 2 MT CON PINZE E PORTAFUSIBILE	17001010	17001010	1
6	COPRIFASTON 6,3	190110000000	190110000000	2
7	TERMINALE FASTON A 3 VIE	190170170000	190170170000	1
8	INTERRUTTORE 11X30	190050070000	190050070000	1
9	PASSACAVO NERO	190100100000	190100100000	1
10	VITE T.C.E.I. M5 X 12	13001013	13001013	3
11	OR 2212 NBR	18001014	18001014	1
12	ANELLO DI TENUTA 10197	12010031000	12010031000	1
13	GIRANTE Ø45	61000003	61000003	1

POS.	DESCRIZIONE	CODICE		QTÁ
		12 V	24 V	
14	CHIAVETTA PLASTICA	71000517	71000517	1
15	VALVOLA BY PASS	71000520	71000520	1
16	PIATTELLO	71000521	71000521	1
17	PALETTA	71000522	71000522	5
18	MOLLA BY PASS	71008006	71008006	1
19	CORPO POMPA 40LT 3/4" X 3/4"	71000087	71000087	1
20	TAPPO SALVA FILETTO Ø25	163013300000	163013300000	2
21	MOTORE Ø77	231501700000	231501800000	1
22	COPERCHIO A "L"	71000086	71000086	1
23	ETICHETTA "DANGER"	71000653	71000653	1
24	ETICHETTA "CE"	220000000000	220000000000	1
25	TIRANTE M5 X 115	6100481150	6100481150	2

Figura 6
KPT 12/24 - 40



DATI TECNICI

MODELLO	KPT 12/24 - 40	Kit Batteria 12/24 - 40	PTP 12/24 - 40
Portata massima	40 lpm	40 lpm	40 lpm
Pressione massima	1,3 Bar	1,3 Bar	1,3 Bar
Valvola by pass interna	SI	SI	SI
Tensione	12V CC (Disponibile 24V CC)	12V CC (Disponibile 24V CC)	12V CC (Disponibile 24V CC)
Corrente assorbita max	18 A (12)	18 A (12)	18 A (12)
Ciclo di lavoro (S2)	30 Minuti	30 Minuti	30 Minuti
Fusibile nel cavo di alimentazione	30 A (15)	30 A (15)	30 A (15)
Filettatura entrata e uscita	3/4" BSPP	3/4" BSPP	3/4" BSPP
Temperatura	-20°C/50°C	-20°C/50°C	-20°C/50°C
Materiale corpo pompa	Ghisa	Ghisa	Ghisa
Materiale girante	Acciaio sint.	Acciaio sint.	Acciaio sint.
Materiale palette	Acetalica	Acetalica	Acetalica
Materiale guarnizioni	HNBR	HNBR	HNBR
Tubo di mandata	no	SI	SI
Pistola erogatrice	no	SI	SI
Tubo aspirazione	no	SI	no
Tubo telescopico di asp.	no	no	SI
Filtro d'aspirazione	SI	SI	SI